

**Dodatek č. 1 Rámcové smlouvy č. 155110096
„Generální opravy LAND ROVER“**

**Článek I
Smluvní strany**

Česká republika – Ministerstvo obrany

se sídlem: Tychonova 1, 160 01 Praha 6
jejímž jménem jedná: [redacted] ředitel odboru vyzbrojování
pozemních sil, Sekce vyzbrojování a akvizic MO
se sídlem kanceláří: nám. Svobody 471/4, 160 01 Praha 6
IČ: 601 62 694
DIČ: CZ 60162694
bankovní spojení: ČNB, pobočka Praha, Na Příkopě 28, 110 03 Praha 1
č. ú.: [redacted]
vyřizuje ve věcech rámcové smlouvy:
[redacted] tel.: [redacted] fax: [redacted]
e-mail: [redacted]
[redacted] tel.: [redacted] fax: [redacted]
e-mail: [redacted]

adresa pro doručování korespondence ve věcech rámcové smlouvy:
Sekce vyzbrojování a akvizic MO
odbor vyzbrojování pozemních sil
nám. Svobody 471/4
160 01 Praha 6

(dále jen „objednatel“)

a

Velitelé vojenských útvarů (VÚ), náčelníci nebo ředitelé vojenských zařízení (VZ), uvedení
v rámcové smlouvě, uzavírající dílčí smlouvy na základě této rámcové smlouvy.

(dále jen „zástupce objednatele“)

na straně jedné

a

CDS holding s.r.o.

zapsán v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí n/Labem, oddíl C, vložka 2992

se sídlem: Husova 58, 463 43 Český Dub

jejímž jménem jedná: [redacted] jednatel

IČ: 472 84 731

DIČ: CZ47284731

bankovní spojení: GE Money bank, a.s.

číslo účtu: [redacted]

vyřizuje ve věcech smluvních, technických a organizačních:

[redacted]
tel: [redacted] mob. [redacted]
fax: [redacted]
e-mail: [redacted]

adresa pro doručování korespondence:

CDS holding s.r.o.
Husova 58
463 43 Český Dub

(dále jen „**poskytovatel**“) na straně druhé,
v souladu se zněním článku XIV odst. 2 Rámcové smlouvy č. 155110096 ze dne 3. května 2016,
(dále jen „Smlouva“) uzavírají Dodatek č. 1 ke Smlouvě (dále jen „Dodatek č. 1“).

Článek 1

Účel dodatku

Účelem Dodatku č. 1 je žádost poskytovatele ze dne 17. května 2016 o rozšíření možného poskytnutí služby o servisní body poskytovatele a úprava smlouvy dle stanoviska Úřadu pro obrannou standardizaci, katalogizaci a státní ověřování jakosti.

Článek 2

Předmět dodatku

Smlouva se mění takto:

1. Tabulka v článku III odst. 7 se text ruší a nahrazuje následující tabulkou:

<u>VÚ</u> <u>(VZ)</u>	<u>Technika</u>	<u>Počet</u>	<u>Adresa</u>	<u>Kontaktní osoba</u>
182500	terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi ST			
183700	terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi SW			
190200	osobní terénní LAND ROVER DEFENDER 90SW 300TDI			
226600	terénní LANDROVER DEFENDER 110 TD5 SW			
226600	osobní terénní LAND ROVER DEFENDER 90SW 300TDI			
242700	terénní LANDROVER DEFENDER 110 TD5 SW			
242700	osobní terénní DEFENDER 90 TD5 COUNTY SW			
306800	terénní LANDROVER DEFENDER 110 TD5 SW			
306801	terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi ST			
325500	osobní terénní LAND ROVER DEFENDER 90SW 300TDI			
421500	osobní terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi SW VDP			
485400	terénní LANDROVER DEFENDER 110 TD5 SW			
485400	LANDROVER DEFENDER 130 TD5 SINGLE CAB zdrav.			
485400	osobní terénní DEFENDER 90 TD5 COUNTY SW			
485400	osobní terénní LAND ROVER DEFENDER 90SW 300TDI			
485401	terénní LAND ROVER DEFENDER TD5 110 ST			
485402	osobní terénní LAND ROVER DEFENDER 90SW 300TDI			
614200	terénní LAND ROVER DEFENDER TD5 110 ST			
614200	osobní terénní LANDROVER DEFENDER TD5 110 SW s nav.			
614200	terénní LANDROVER DEFENDER 110 TD5 SW			
614200	terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi ST			
662400	terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi SW			
684800	terénní LANDROVER DEFENDER 110 TD5 SW			

VÚ (VZ)	Technika
695000	terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi SW
721400	terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi ST
866000	terénní LAND ROVER DEFENDER 90SW 300TDI
866000	terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi SW

2. V článku V odst. 1 Smlouvy se za text „Husova 58, 463 43 Český Dub“ doplňuje text „a servisní body poskytovatele, tj. Postřižínská 797/1, 19800 Praha 9, Na Výsluní 1025/33, 326 00 Plzeň – Černice a Areál Tatry 1450/1, 742 21 Kopřivnice“.
3. V článku VI odst. 10 Smlouvy se poslední věta ruší a nahrazuje se textem „Poskytovatel je oprávněn po ukončení jednotlivé poskytované služby provádět zkušební jízdu v délce dle ČOS 051663, 1. vydání“.
4. Příloha č. 1 Smlouvy se ruší a nahrazuje se Přílohou č. 1 tohoto Dodatku č. 1.
5. Příloha č. 5 Smlouvy se ruší a nahrazuje se Přílohou č. 2 tohoto Dodatku č. 1.

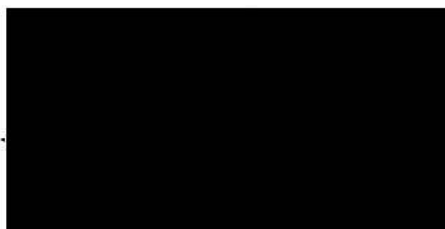
Článek 3

Závěrečná ustanovení

1. Ustanovení Smlouvy neupravená tímto Dodatkem č. 1 zůstávají v platnosti beze změny.
2. Dodatek č. 1 je vyhotoven ve dvou výtiscích o 3 listech a 2 Přílohách o 5 listech, z nichž každý má platnost originálu. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom výtisku.
3. Dodatek č. 1 Smlouvy nabývá účinnosti dnem podpisu druhou ze smluvních stran.
4. Smluvní strany na důkaz souhlasu s obsahem tohoto Dodatku č. 1 Smlouvy připojují pod něj své podpisy.

V Praze dne 21. 6. 2016

V Českém Dubu dne 22. 6. 2016



ředitel



CDS holding s. r. o. jednatel
Husova 58 3
463 43 Český Dub

Specifikace a Seznam techniky k provedení GO

Generální oprava představuje provedení:

- Generální opravy vozidel Land Rover výzbroje a techniky uvedené v souladu s ČSN 30 0033, čl. 50 a souvisejícími obecně závaznými předpisy a dle technických podmínek schválených AČR a dle technických podmínek č. TP-5702G-90110-12 k provedení GO techniky Land Rover, které dodavatel předloží ke schválení před podpisem smlouvy. Technologický postup musí minimálně obsahovat popis prací v rozsahu oprav skupin a podskupin a parametry jakých technika bude dosahovat po provedení generální opravy.
- Kompletní výměny trubek a hadic brzdové a hydraulické soustavy.
- Nátěr techniky provést v souladu s ČOS 801001, 4. vydání, Nátěrové systémy pro pozemní vojenskou techniku takto:
 - o Karoserie vnější povrch – barevné provedení nátěrového systému MANKIEWICZ, barevný odstín 5450 – KHAKI, matný, maximální přípustný lesk při 60° je 3, minimální tloušťka nátěrového systému je pro hliník 90 µm a pro ocel 100 µm.
 - o Karoserie vnitřní povrch – barevné provedení nátěrového systému MANKIEWICZ, barevný odstín 5450 – KHAKI, matný, maximální přípustný lesk při 60° je 3, minimální tloušťka nátěrového systému je pro hliník 60 µm a pro ocel 70 µm.
- Výměny pneumatik na celém vozidle včetně rezervních. Pneumatiky musí splňovat veškeré technické parametry, které jsou stanoveny výrobcem techniky, zejména použitelnost pneumatik v podhuštěném stavu. Pneumatiky musí splňovat podmínky zákona č. 361/2000 Sb., o provozu na pozemních komunikacích a o změnách některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a vyhlášky č. 274/1999 Sb., kterou se stanoví druhy a kategorie vojenských vozidel, schvalování jejich technické způsobilosti, provádění technických prohlídek vojenských vozidel a zkoušek technických zařízení vojenských vozidel, ve znění pozdějších předpisů. U pneumatik je požadován takový dezén, aby na bočnici pneumatiky bylo vyznačeno označení M+S, M.S, M/S, MS, nebo ET, ML nebo MPT, viz vyhlášku 341/2002 Sb., o schvalování technické způsobilosti a o technických podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích. U vyměněných pneumatik dodat prohlášení o shodě výrobku dle zákona č. 22/1997 Sb.
- Výměna AKB.
- Všech zákonných revizí nutných pro provoz vozidel.
- Záznam do provozní dokumentace včetně záručních podmínek.
- Měření emisí a technickou kontrolu ve stanicích technické kontroly na všech vozidlech po provedení opravy podle zákona č. 56/2001 Sb., o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů.
- Jízdní zkoušky dle ČOS 051663, 1.vydání, Požadavky na jízdní zkoušku vozidla prováděnou dodavatelem při výstupní kontrole a požadavky na dodavatele při zkušební jízdě vozidla v rámci státního ověřování jakosti a při zkušební jízdě v rámci předání vozidla odběrateli.

Technika přistavená k provedení GO bude ve stavu odpovídajícímu jejímu stáří a bude vykazovat opotřebení způsobené běžným provozem. Technika bude předána úplná včetně předepsaného příslušenství.

Technická slučitelnost

Použité náhradní díly (ND) musí být shodné s náhradními díly použitými ke konstrukci silničních vozidel, jejichž technická způsobilost byla schválena pro provoz na pozemních komunikacích. Při realizaci služby mohou být použity originální ND, alternativní ND a ostatní ND odpovídající kvality. Nepřipouští se použití replik a kopií. Pryžové části nesmí být starší 12 měsíců, náhradní díly z novovyroby nesmí být starší 24 měsíců k termínu předání vozidla po opravě.

Pro provedení opravy lze použít i ND po celkové opravě provedené podle ustanovení ČSN 30 0033 a dle technických podmínek schválených AČR. Od provedení celkové opravy ND nesmí uplynout doba delší než 24 měsíců k termínu předání vozidla po opravě.

V případě nedostupnosti náhradního dílu, s jehož použitím ve vozidle byla schválena technická způsobilost, lze výjimečně užít záměnný ND. Nesmí jakýmkoliv způsobem měnit bojové a užitné vlastnosti a v základním technickém popisu schválené parametry vozidla. Použití záměnného náhradního dílu k provedení opravy musí být předem projednáno se ZVT.

Definovaný a všeobecně závazný standard

Opravu provést v souladu s aktuálním zněním ČSN 30 0033, ČOS 051625, 2. vydání, Oprava 4, ČOS 801001, 4. vydání, ČOS 051663, 1.vydání, zákona č. 361/2000 Sb., zákona č. 22/1997 Sb., zákona č. 56/2001 Sb

Požadavek na zabezpečení údržby

Opravu provádět v souladu s technickými podmínkami schválenými AČR.

Po opravě provést stanovené seřízení opravovaných skupina podskupin včetně funkčně souvisejících.

V případě potřeby jejich dalšího seřízení či kontroly po uběhnutí intervalu pro záběh provést nezbytné úkony poskytovatelem bezplatně. Informaci o následných úkonech zaznamená poskytovatel do provozní dokumentace vozidla.

Požadavky na dodání dokumentace v rámci dodávky

Poskytovatel po provedení GO provede zápis do provozní dokumentace vozidla, kde bude uveden rozsah provedených prací, včetně vyznačení záruk na provedené práce a dodané náhradní díly a fakturované ceny s DPH.

V rámci předání techniky po provedení GO poskytovatel vloží do provozní dokumentace vozidla revizní zprávy UTZ, protokoly z TK a ME, pokyny pro záběh, přehled použitých olejů včetně doporučených lhůt jejich výměny v případě, že uvedené úkony byly předmětem služby.

Seznam techniky k provedení GO

p.č.	Název techniky	VIN
1	Automobil terénní LAND ROVER DEFENDER TD5 110 ST	SALLDHA582A628775
2	Automobil terénní LAND ROVER DEFENDER TD5 110 ST	SALLDHA582A627782
3	Automobil terénní LAND ROVER DEFENDER TD5 110 ST	SALLDHA582A628319
4	Automobil terénní LAND ROVER DEFENDER TD5 110 ST	SALLDHA582A628839
5	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi SW	SALLDHM68TA982352
6	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi SW	SALLDHM68VA134023
7	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi SW	SALLDHM68WA155755
8	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi SW	SALLDHA68TA998617
9	Automobil osobní terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi SW VDP	SALLDHMF86A732230
10	Automobil osobní terénní LANDROVER DEFENDER TD5 110 SW s navijákem	SALLDHM881A607935
11	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TD5 SW	SALLDHM88YA184300
12	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TD5 SW	SALLDHM88YA196641
13	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TD5 SW	SALLDHM88YA195334
14	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TD5 SW	SALLDHM88YA195320
15	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TD5 SW	SALLDHM884A196653
16	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TD5 SW	SALLDHM88YA195414
17	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TD5 SW	SALLDHM88YA199560
18	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TD5 SW	SALLDHM88YA196829
19	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TD5 SW	SALLDHM881A609191
20	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TD5 SW	SALLDHM88YA195440
21	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi ST	SALLDHA68TA980011
22	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi ST	SALLDHA68TA979977
23	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi ST	SALLDHA68TA980555
24	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi ST	SALLDHA68TA980520
25	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi ST	SALLDHA68TA998498
26	Automobil terénní LANDROVER DEFENDER 110 TDi ST	SALLDHA68TA998490
27	Automobil LANDROVER DEFENDER 130 TD5 SINGLE CAB zdravotnický	SALLDKAS8TA984854
28	Automobil osobní terénní DEFENDER 90 TD5 COUNTY SW	SALLDVB881A607752
29	Automobil osobní terénní DEFENDER 90 TD5 COUNTY SW	SALLDVB881A607755
30	Automobil osobní terénní LAND ROVER DEFENDER 90SW 300TDI	SALLDVB68VA133575
31	Automobil osobní terénní LAND ROVER DEFENDER 90SW 300TDI	SALLDVB68WA155867
32	Automobil osobní terénní LAND ROVER DEFENDER 90SW 300TDI	SALLDVB68WA155860
33	Automobil osobní terénní LAND ROVER DEFENDER 90SW 300TDI	SALLDVB68TA983718
34	Automobil osobní terénní LAND ROVER DEFENDER 90SW 300TDI	SALLDVB68WA155947
35	Automobil osobní terénní LAND ROVER DEFENDER 90SW 300TDI	SALLDVB68WA155966
36	Automobil osobní terénní LAND ROVER DEFENDER 90SW 300TDI	SALLDVB68WA156125
37	Automobil osobní terénní LAND ROVER DEFENDER 90SW 300TDI	SALLDVB68VA133633
38	Automobil osobní terénní LAND ROVER DEFENDER 90SW 300TDI	SALLDVB68VA133394

Požadavky na zabezpečení státního ověřování jakosti

1. Rozsah státního ověřování jakosti

1. Smluvní strany se dohodly, že při plnění této smlouvy se na základě rozhodnutí Úřadu v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou uplatní státní ověřování jakosti ve smyslu ve zákona č. 309/2000 Sb., o obranné standardizaci, katalogizaci a státním ověřování jakosti výrobků a služeb určených k zajištění obrany státu a o změně živnostenského zákona, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“).

2. Smluvní strany berou na vědomí, že v případě služby v zahraničí Úřad ve smyslu § 19 odst. 2 zákona požádá o státní ověřování jakosti obdobný úřad nebo orgán (Government Quality Assurance Representative) státu, kde se služba vyrábí (dále jen „zahraniční úřad“). V takovém případě dodavatel předá Úřadu neprodleně smlouvu se zahraničním výrobcem.

3. Státní ověřování jakosti provede:

a) zástupce Úřadu (určený příslušník Úřadu) u poskytovatele, který službu provádí na území České republiky,

b) zástupce zahraničního úřadu - u poskytovatele, který službu provádí v zahraničí.

4. Státní ověřování jakosti nezbujuje poskytovatele odpovědnosti za vady na službě.

5. V rámci státního ověřování jakosti se uskuteční odborný dozor nad jakostí a konečná kontrola podle § 24 a 27 zákona;

6. Poskytovatel je povinen Úřadu - zahraničnímu úřadu *) umožnit provést *odborný dozor nad jakostí a konečnou kontrolu podle ČOS 051626, 2. vydání, Požadavky NATO na ověřování kvality při výrobě – AQAP- 2120, Ed. 3, NATO Quality Assurance Requirements For Production.*

7. Poskytovatel se zavazuje smluvně sjednat se subdodavatelem podmínky pro státní ověřování jakosti, jaké jsou uvedeny v této smlouvě.

2. Podmínky pro provádění státního ověřování jakosti

8. Poskytovatel předloží zástupci Úřadu - zahraničního úřadu *) seznam subdodavatelů a jimi realizovaných subdodávek a ten určí, u kterých subdodavatelů se uplatní státní ověřování jakosti. Pro zabezpečení státního ověřování jakosti u stanovených subdodavatelů poskytovatel předá zástupci Úřadu - zahraničního úřadu *) příslušné subdodavatelské smlouvy bezprostředně po jejich uzavření.

9. Poskytovatel na žádost Úřadu - zahraničního úřadu *):

a) bezplatně poskytne k používání nezbytně nutné místnosti v místě výkonu činnosti zástupce Úřadu - zahraničního úřadu *), které jsou vybavené inventářem, opatřené telefony pro vnitřní, městskou a meziměstskou síť apod.;

b) zajistí parkovací místo pro služební vozidlo zástupce Úřadu - zahraničního úřadu *) v místě výkonu jeho činnosti;

c) bezplatně poskytne nezbytně nutné prostory pro státní ověřování jakosti, např. kontrolní místnosti, laboratoře, zkušebny, skladiště a jiné prostory s odborným personálem a v odůvodněných případech i v mimopracovní době.

10. Poskytovatel umožní zástupci Úřadu - zahraničního úřadu *) přístup ke schválenému a evidovanému kompletu technické dokumentace uloženému u dodavatele. Takto uložený komplet dokumentace musí obsahovat veškeré realizované změny.

11. Poskytovatel vlastními prostředky zajistí potřebné analýzy materiálu, které souvisejí se státním ověřováním jakosti, ve vlastních nebo nezávislých laboratořích.

12. Pracoviště řízení jakosti poskytovatele předává službu ke konečné kontrole zástupci Úřadu - zahraničního úřadu⁷⁾ až po vnitřní kontrole s předepsanými a řádně vyplněnými průvodními doklady ve smyslu příslušné dokumentace a smlouvy.

13. Poskytovatel bere na vědomí, že je povinen předložit zástupci Úřadu - zahraničního úřadu⁷⁾ všechny své žádosti o odchylky, výjimky nebo změny na službu a že odběratel zmocnil Úřad - zahraniční úřad⁷⁾ vyřizování žádostí poskytovatele o povolení odchylky, výjimky a změny na službě v tomto rozsahu⁷⁾:

Předloží-li dodavatel žádost:		Úřad - příslušný zahraniční úřad *) žádost		
		pouze vezme na vědomí	posoudí a vyjádří se k ní	posoudí a rozhodne o ní
Skupina A	odchylky	X	---	---
	výjimky	X	---	
	změny	X	---	
Skupina B	odchylky	---	X	---
	výjimky	---	X	
	změny	---	X	

Poznámky: 1. Odchylky, výjimky a změny skupiny A jsou takové, které mají vliv na takticko-technické parametry výrobku nebo služby, jeho instalaci, uvedení do provozu, údržbu, opravy, životnost, spolehlivost, zaměnitelnost, bezpečnost a cenu.

2. Všechny ostatní odchylky, výjimky a změny jsou zahrnuty do skupiny B.

3. Objasnění odchylky, výjimky a změny je uvedeno v § 20 odst. 4 až 6 zákona.

14. Tuzemský poskytovatel k dodávce přiloží Osvědčení o jakosti a kompletnosti (OJK) na jednotlivé služby, které potvrdí zástupce úřadu.

15. Zahraniční poskytovatel k dodávce přiloží Certificate of Conformity na jednotlivé služby, které potvrdí zahraniční úřad.

16. Poskytovatel umožní Úřadu - zahraničního úřadu⁷⁾ účast na řešení reklamace, bude-li vůči němu uplatněna.

⁷⁾ Uvede se text podle skutečného zmocnění uvedeného v podkladových materiálech k žádosti o státní ověřování jakosti